

La Trascendencia de la captura de los 10 espías de Castro en la Florida

**Diario Las Américas, miércoles, 16 de septiembre 1998
(STAFF EDITORIAL)**

Crear que solamente diez espías tiene Fidel Castro en los Estados Unidos de América, especialmente en el Sur de la Florida, sería una ingenuidad. El lunes, 14 de septiembre, el jefe de la oficina del FBI en Miami anunció oficialmente la captura de diez espías de Castro de nacionalidad cubana en la zona metropolitana del Gran Miami. Eso significa que son personas cuyos expedientes dan margen absoluto para que se les considere espías. Pero dentro de las normas estadounidenses bien puede haber cien, mil o más que ofrecen todos los indicios en alto grado de ser espías de Castro, pero que no son oficialmente clasificados como tales por razones técnicas.

Por supuesto, es de gran importancia, quizás más de lo que muchos imaginan, el hecho de que se haya descubierto oficialmente este caso y que se hayan producido las capturas correspondientes. Entre otras cosas, esto elimina el cuento de que cuando los cubanos hablan de espías de Castro en Estados Unidos están incurriendo en una fantasía o en una especie de obsesión anticomunista. Tres años les tomó a la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) llegar a esta conclusión en forma que permitió el allanamiento de los domicilios y las capturas correspondientes. Ahora se saben los nombres, los alias, y se conocen las fotografías de los delincuentes.

Después de mucho tiempo que ha durado la campaña de no darle crédito alguno a la posibilidad de espías peligrosos y numerosos de Castro en los Estados Unidos bien organizados, lo ocurrido sirve para alertar a las autoridades y para que muchos espías, que no califican técnicamente como tales, reduzcan sus actividades, lo mismo que muchos "defensores" de la tiranía totalitaria de Fidel Castro protegidos por la Primera Enmienda y también por el temor de quienes los pueden acusar de ser clasificados como "intransigentes".

Naturalmente, es lógico pensar que con estas pistas confirmadas por el FBI seguirán investigaciones adicionales importantes que permitan nuevos descubrimientos. Asimismo, es de esperarse que muchos delincuentes en estas actividades tomen las medidas necesarias para ocultarse o para destruir pruebas de sus delitos contra la seguridad de los Estados Unidos de América. Muy conveniente es que se piense en los planes que puede haber tenido o que tiene Fidel Castro con relación a esta gente cuyo mantenimiento implica, sin duda alguna, grandes sumas de dinero, dinero proveniente de un Estado que se considera sumamente pobre "por el embargo de los Estados Unidos de América".

NOTE: English translation appeared beneath Spanish in original paper

The importance of the arrest of 10 Castro spies in Florida

**Diario las Américas, Wednesday, September 16 1998
(STAFF EDITORIAL)**

To believe that Fidel Castro has only ten spies in the United States of America, especially in South Florida, would be preposterous. On Monday, September 14th, the FBI in Miami announced officially the arrest of ten Cuban spies working for Castro in the Greater Miami metropolitan area. This means that the background of these individuals does not leave any doubts for them to be considered spies. But because of the norms applying in the United States, there could well be one hundred, a thousand or more, who might be highly suspicious of being spies for Castro, but who are not officially classified as such because of technicalities.

Of course, it is extremely important, perhaps more than some could imagine, that this case has been discovered and that the arrests have been made. Among other things, this eliminates the tale going around that when the Cubans mention Castro's spies in the United State they are fantasizing or somehow obsessed with communism. It took the Federal Bureau of Investigations (FBI) three years to round up all the information to be able to search the homes and make the corresponding arrests. Now we know the names, the aliases, and we have the photos of the criminals.

After so many years of a campaign of not giving any credence whatsoever to the possibility of numerous, well-organized, and dangerous Castro spies infiltrated in the U.S., what has happened now serves to alert the authorities and for many spies, who do not qualify technically as such, to limit their activities as well as many "defenders" of the totalitarian tyranny of Fidel Castro who are protected by the First Amendment and also by the fear of their potential accusers of being branded as "intransigent".

Naturally, it is logical to think that with these clues confirmed by the FBI there will be important additional investigations that will result in new discoveries. Likewise, it is to be expected that many engaged in these spying activities will take the necessary measures to hide or destroy proofs of their actions against the security of the United States of America. Some thought should be given to the plans that Fidel Castro might have had or has regarding these individuals whose living and working expenses require large amounts of money, money supplied by a state that claims to be very poor "because of the U.S. embargo".